

## **Emprego e mais (Arbeit und mehr)**

---

ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.  
Könneritzstraße 3  
01067 Dresden

☎ 0351-4265820

☎ 0341-7100555

E-Mail: [info@arbeitundleben.eu](mailto:info@arbeitundleben.eu)

Internet: [www.arbeitundleben.eu](http://www.arbeitundleben.eu)

Nosso horário de expediente:  
Segunda a sexta feira das 9 às 17 horas

Usar carro eléctrico lionha nr.6, 11 (paragem Kongresszentrum / Haus der Presse)

## **TRABALHO E VIDA em Saxónia e. V.** (ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.)

### **Quem somos nós:**

TRABALHO E VIDA Saxónia e. V. é uma organização independente, reconhecida ao nível nacional no âmbito de educação política e social para jovens e adultos. A associação é tutelada por um conjunto de confederações de sindicatos da Alemanha e de membros de sindicatos individuais no âmbito da educação de adultos em Saxónia. Temos escritórios em Dresden, Leipzig e Chemnitz. Emplimentamos projectos, seminários, workshops e treinamentos. Também realizamos conferências com especialistas. As nossas ofertas destinam-se a emigrantes, empresas, organizações de emigrantes, escolas e associações bem como organizações de ajuda aos refugiados e outros interessados.

### **A nossa oferta:**

Apoiamos pessoas com histórico de migração para melhorarem a sua situação individual, social e profissional. Acessoramos os emigrantes nas fases de orientação e do dia a dia, ajudamos no caminho de acesso ao trabalho, formação ou qualificação. Os empregadores também são apoiados na integração de refugiados nos processos de negócios, se quiserem dar uma perspectiva de carreira aos refugiados. TRABALHO E VIDA Saxónia e.V. também realizamos cursos de treinamento intercultural relacionados ao trabalho e seminários de aperfeiçoamento no âmbito da garantia de mão de obra qualificada e da integração de imigrantes nas empresas, bem como desenvolver uma cultura cooperativa para diversidade e tolerância.

Falamos alemão, árabe, farsi e dari.

---

Exis Europa e. V.  
Weißeritzstraße 3 (Yenidze)  
01067 Dresden

☎ 0351-43707040

Fax.: 0351-43707070

E-Mail: [anerkennung@exis.de](mailto:anerkennung@exis.de) (consultoria), [post@exis.de](mailto:post@exis.de), (estágio)

Internet: [www.anerkennung-sachsen.de](http://www.anerkennung-sachsen.de) (centro de consultoria),  
[www.netzwerk-iq-sachsen.de](http://www.netzwerk-iq-sachsen.de)

Nosso horário de expediente:

Por via e-mail ou telefone, marcar consulta.

Usa linha o eléctrico nr.11 Paragens: (Kongresszentrum), linhas de eléctrico 1, 2, 6, 10  
Paragens: (Bahnhof Mitte), eléctrico (paragem Bahnhof Mitte)

## **Europa Exis e. V.**

(Exis Europa e. V.)

### **Quem somos nós:**

O EXIS Europa e.V. promove e coordena a rede IQ Saxonia em toda a federação alemã "Integração através de Qualificação (IQ)". O objetivo do programa é ver melhoramento sustentável da integração no mercado de trabalho para adultos com um fundo de migração.

Mais além , trabalhamos em redes regionais em todo o país. Para este objectivo, apoiamaos unidades especializadas para casos específicos de migração.

### **Nós oferecemos:**

#### **Acessoria sobre o reconhecimento da qualificação / informação e centro de consultas sobre o mercado de trabalho na Saxônia (IBAS)**

Consultoria IBAS acessora principalmente as pessoas com diplomas estrangeiras nas suas opções de carreira e entrada no mercado de trabalho na Alemanha.

Estas incluem perguntas sobre o reconhecimento de documentos e outros procedimentos, cursos de línguas, estadia e outras questões de emigração. Acessoria na área de qualificação dedica-se principalmente com possíveis medidas de requalificação, adaptação ou criação de pontes de acesso. A Consultoria está aberta para todos os interessados, que precisam da informação nesta área e que necessitam de apoio, ou que desejam oferecer apoio aos emigrantes. Isso inclui autoridades, órgãos consultivos e empresas.

#### **Formação intercultural no mundo de trabalho**

O IQ Rede Saxonia oferece vários temas relacionados com mercado de trabalho e ensino no contexto intercultural. Estes incluem questões como reconhecimento de documentos, supervisão nas consultas ou pedras de tropeço no caminho para o mercado de trabalho. Oferecemos temas, seminários de um dia, ou com curtos estágios. Estas ofertas, são destinadas a consultores de todas as agências que trabalham com emigrantes, bem como as empresas e organizações de emigrantes ou outras partes interessadas.

Falamos Alemão, Inglês e Espanhol.

---

Frauenförderwerk Dresden e. V.  
Strehleener Straße 12-14  
01069 Dresden

☎ 0351-2026910

Fax: 0351-2026916

E-Mail: [klassen@frauenfoerderwerk.de](mailto:klassen@frauenfoerderwerk.de)

Internet: [www.frauenfoerderwerk.de/angebote/mutter-in-arbeit/](http://www.frauenfoerderwerk.de/angebote/mutter-in-arbeit/)

Contactar:

Segunda e sexta-feira das 10 às 18 horas.

Usar TRAM linha S1 e S2 (estacao Hauptbahnhof)

Carro eléctrico linha nr. 9,10,11(paragem Gret-Palucca-Straße).

Carro eléctrico linha nr.13 (paragem Lenneplatz)

Autocarro linha nr.66 (paragem Uhlandplatz)

Autocarro linha nr.75 (paragem Lenneplatz)

### **Promcao da mulher e. V.**

(Frauenförderwerk Dresden e. V.)

#### **Quem somos nós:**

O nosso objectivo é contribuir para melhorar a situação social das mulheres em particular na área profissional. O motivo aqui é de promover a igualdade de mulheres e meninas em nossa sociedade.

#### **Nossa oferta:**

Chegou- uma mãe com fundo emigratório, nós apoiamos a ela em sua orientação de carreira, dando lhe acessoria em visitas a empresas, realizamos cursos de alemão, e de computador proporcionando assim para ela estágios, e treinos relacionados com emprego. Finalmente, os participantes recebem um certificado sobre o conteúdo do projecto realizado. Esta oferta ajuda para reconhecer as próprias forças e habilidades de encontrar uma perspectiva ou qualificação na carreira profissional de orientação no mercado alemção de trabalho.

O acesso no projecto é possível a qualquer momento. Duas vezes por semana demos aulas obrigatórias das 10 as 15 horas.

Em cada dia de participação os alunos recebem um subsídio de 5 euros.

Nós falamos alemao e russo

---

KIW-Gesellschaft e. V.

Bautzner Straße 20 HH

01099 Dresden

☎ 0351-5633169, ☎ 0351-2797662 (escritório)

☎ 0351-5633169

E-Mail: [kiw\\_dd@arcor.de](mailto:kiw_dd@arcor.de)

Internet: [www.kiw-dresden.de](http://www.kiw-dresden.de)

Nosso horário de expediente:

Quartas-feiras das 10-12 horas,

Sextas-feiras 12 às 14 horas

Usa linhas de eléctrico 6, 11 e 13. Paragem: (Bautzner Straße / Rothenburger Straße)

### **KIW-sociedade para Cultura, e Ciências de Engenharia-e. V.**

(Gesellschaft für Kultur, Ingenieurwesen- und Wissenschaft e.V.) (KIW-Gesellschaft e.V.)

#### **Quem somos nós:**

A sociedade para Cultura, e Ciências de Engenharia- e.V. (KIW) é uma associação registada sem fins lucrativos.

#### **Nossas Ofertas:**

A nossa associação activa as competências profissionais e os conhecimentos profissionais dos candidatos de origem imigrante a emprego altamente qualificado, ao fim de aumentarem as suas chances de inserção no primeiro mercado de trabalho. A integração profissional e sócio-cultural inclui os projetos socioculturais atuais que tenham sido colocados sob o slogan comum "diálogo aberto".

Falamos alemão e russo.

---

Netzwerk Johannstadt  
c/o John Stadthalle e. V.  
Holbeinstraße 68  
01307 Dresden

☎ 0351-50193173 ☎ 0351-4886001

📠 0351-4886005

E-Mail: [verein@johannstadthalle.de](mailto:verein@johannstadthalle.de), [ortsamt-altstadt@dresden.de](mailto:ortsamt-altstadt@dresden.de)

Internet: [www.johannstadthalle.de](http://www.johannstadthalle.de), [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

Usa as linhas de eléctrico 12, 64 (Paragen, Gabelsbergerstraße)

### **Rede Johannstadt**

(Netzwerk Johannstadt)

#### **Quem somos nós:**

Com a participação do nosso escritório na regedoria cidade velha (Ortsamtes Altstadt) criamos uma rede „Netzwerk Johannstadt“, em cooperação com outros actores interessados e envolvidas na mesma. Dentro desta rede, trata se sobretudo de cooperação propositada e orientada para obter se resultados em favor de moradores dos bairros de Johannstadt. Para os bairros com uma alta proporção de pessoas de origem imigrante, é preocupação da rede estabelecer medidas para incentivar a integração. Que esta preocupação é de todos, nota- se através da participação dos emigrantes gradualmente vivida, bem como sua própria iniciativa na formação de bairros mais animados e multiculturais.

**Nossas Ofertas:**

**Johannstadt estágio e Câmbio de aprendizagem** (Johannstädter Praktikums-und Lehrstellenbörse)

Todos os anos em outubro realizam-se no município Johann (Johann Stadthalle) estágios e câmbios de trabalho e de educação. Com entrada gratuita para aspirantes e aprendizes como assim estagiários, podem descobrir mais empresas futuras e fazer contactos iniciais em um ambiente informal e de pequena escala. Os crescentes números de visitantes e expositores reflectem a resposta positiva da nossa oferta. Para apoiar os alunos de origem imigrante está disponível um serviço de interpretes comunais para reduzir as barreiras linguísticas na comunicação com as empresas e outras identidades.

Nós falamos vietnamita, turco, árabe, russo, alemão e inglês.

---

Studentenwerk Dresden  
Fritz-Löffler-Straße 18  
01069 Dresden

☎ 0351-469750

📠 0351-4718154

E-Mail: [info@studentenwerk-dresden.de](mailto:info@studentenwerk-dresden.de)

Internet: [www.studentenwerk-dresden.de](http://www.studentenwerk-dresden.de)

Nosso horário de expediente:

Segunda feira das 8 às 16.00 horas

Terças-feira das 8 às 17.00 horas

Quartas-feiras das 8 às 16 horas

Quintas-feiras das 8 – 17:30 horas.

Sextas feiras das 8 às 15 horas

Usa linha de eléctrico 3, 8 e Autocarro linha nr. 66 (paragem Reichenbachstraße)

**Serviços para Estudantes Dresden**

(Studentenwerk Dresden)

**Nossas Ofertas:**

O (Studentenwerk Dresden) serve cerca de 45.000 estudantes nacionais e estrangeiros para as sete universidades e uma Academia estatal em Dresden. Os serviços prestados, incluem o financiamento de estudos, cantinas e cafeterias, gestão de lares residenciais, promoção cultural e intercâmbios internacionais. Além disso, há uma consultoria psicossocial, duas creches, e um infantário para supervisionar menores durante curtos prazos de tempo quando as maes estudantes estiverem na consultoria.